

## Surah 47: Muhammad - سورة محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[47:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.\*

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَلَهُمْ ﴿١﴾

[47:1] Wadanda suka kafirta kuma suka kange mutane daga tafarkin **ALLAH**, Ya rusad da ayyukansu.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ

مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

[47:2] Wadanda suka yi imani, kuma suka aikata ayyuka na qwarai, kuma suka yi imani da abinda aka sassaukar ga Muhammad-wanda shi ne gaskiya daga Ubangijinsu-Ya karkare masu zunubansu, kuma Ya kyautata bukatunsu.

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ

كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ﴿٣﴾

[47:3] Dalilin wannan kuwa shi ne, wadanda suka kafirta qarya suke bi, alhali kuwa wadanda suka yi imani gaskiya suke bi daga Ubangijinsu. Kamar haka ne **ALLAH** Yake buga wa mutane misalansu.

فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْمَخْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فَإِمَّا  
 مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَأُنصِرَ مِنْهُمْ  
 وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ  
 أَعْمَلَهُمْ ۗ

[47:4] Saboda haka idan kuka haɗu da wadanda suka kafirta (a yaqi), sai ku yanki wuyoyinsu. Har idan kuka yawaita masu kamu, to, kuna iya sakinsu su tafi, ko ku yi masu fansa, har yaqi ta qare. Idan da **ALLAH** Ya so, da Ya baku nasara a kansu, ba tare da yaqi ba. Amma ta haka ne Yake jarraba ku da junanku. Kuma wadanda aka kashe su fi sabili **ALLAH**, to, ba zai tauyad da ayyukansu ba.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُضِلُّهُم بِأَلْسِنَةٍ أَلَمِيَّةٍ ۗ

[47:5] Zai shiryar da su, kuma Ya kyautata bukatunsu.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ۗ

[47:6] Kuma Ya shigarda su Aljannah wanda Ya siffanta ta gare su.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ۗ

[47:7] Ya ku wadanda kuka yi imani, idan kun taimaki **ALLAH**, zai taimake ku, kuma Ya qarfafa maku qafafunku.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾

[47:8] Wadanda suka kafirta zullumi ya tabbata a gare su; zai sanya ayyukansu su kasance na banza.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

[47:9] Dalili shi ne, saboda sun qi jinin abin da ALLAH Ya saukar, domin haka ne, Ya rysad da ayyukansu.

﴿٩﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

﴿١٠﴾ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا

[47:10] Shin, ba su yi yawo ba ne a cikin qasa, domin su ga yadda aqibar wadanda ke a gabaninsu ta kasance? **ALLAH** Ya rushe ayyukansu; kuma aqibar dukan kafirai iri guda ne.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَمَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

[47:11] Saboda ALLAH ne Majibincin wadanda suka yi imani, alhali kuwa kafirai ba su da wani majibinci.

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَنَّوْنَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى

﴿١٢﴾ لَهُمْ

[47:12] Allah na shigar da wadanda suka yi imani kuma suka aikata ayyukan qwaria gidajen Aljannah, qogunan ruwa na gudana daga

qarqashinsu. Amma wadanda suka kafirta, suna rayuwa ne da cin abinci kamar yadda dabbobi suke cin abinci, sa'annan wuta ita ce makomarsu.

وَكَايْنٍ مِّنْ قَرِيْبَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرِيْبِكَ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَهُمْ فَلَا  
نَاصِرَ لَهُمْ

[47:13] Kuma da yawa akwai alqarya mafi tsanani ga qarfi daga alqaryan da ta kore ka daga garinka;sa'ad da muka hallaka su kuwa babu wanda ya taimaka masu.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

[47:14] Shin, wadanda suka kasance wayayyu daga Ubangijinsu, daya ne da wadanda aka qawace masu munanan ayyukansu, kuma suke bin son zukatansu?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّنْ لَّبَنٍ  
لَّمْ يَنْغَيِّرْ طَعْمَهُ وَأَنْهَارٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِلشَّرِيْبِينَ وَأَنْهَارٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى  
وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا  
مَاءً حَمِيْمًا فَفَقَطَّ أَمْعَاءَهُمْ

[47:15] Misalin Aljannah, wadda aka yi wa'adinta ga masu taqawa shi ne cewa: tana da koguna na ruwa mara-qazanta, da tsarkakun koguna na madara, da koguna na giya-mai dadi ga mashaya-da koguna na tataccen zuma. Kuma suna da kowane irin `ya`yan itatuwa a cikinta, da kuma gafara daga Ubangijinsu. (to shin, masu wannan ni'ima suka fi) ko wadanda za su

yi zaman madauwami a cikin wuta, kuma su sha ruwan zafin wuta har ya tsintsinka hanjinsu?

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانفًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا  
أَهْوَاءَهُمْ ۗ

[47:16] Akwai daga cikinsu wadanda ke saurarenka, sa'annan da zaran sun fita daga wurinka, sai su tambayi wadanda aka bai wa ilmi, "Mene ne ya fada dazu?" Ta haka ne **ALLAH** Ya rufe zukatansu, kuma saboda haka ne suka bi son zukatansu.

وَالَّذِينَ أَهْتَدُوا زَادَهُمْ هُدًىٰ وَءَانَّهُمْ تَقْوَاهُمْ ۗ

[47:17] Amma wadanda suke shiriyayyu, Yana qara masu shiryuwarsu, kuma Ya ba su sakamakon taqawarsu.

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ  
إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ۗ

*Qarshen Duniya\**

[47:18] To shin, suna jira ne sai sa'a ta zo masu na ba zo? Domin alamominta sun zo ko.\* Da zaran sa'ar ta zo masu, to, ta yaya za su amfana daga tunawarsu?

*\*47:18 Alqur'ani, wanda shi ne Littafi na qarshen, ya bayyana dukan alamomin da ake bukata domin nuna lokacin qarshen duniya; shekara 2280 ta lissafin nasara. Dubi Shafi 25 don sauran bayanai.*

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلِّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾

*La Elaha Ella Allah:  
Umurni Ta Farko Kena*

[47:19] Saboda hakaa ka sani, cewa: "**La Elaha Ella ALLAH.**"\* (babu abin bautawa sai Allah), kuma ka nemi gafara ga zunubinka, da zunuban dukan mumina maza da mumina mata. **ALLAH** Ya san majuyarku da mazauninku.

*\*47:19 A kan muhimmanci, sai gashi an zayyana shikashikan addini a cikin surah mai laqani Muhammad, kuma shi ne aka kadita wa Allah Shi kadai. Masu shirki da Muhammad ne suka qara sunansa akai da da izininsa ba.*

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ

وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُنظُرُونَ إِلَيْكَ

نَظَرَ الْمَغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

*Fallasa Munafikai*

[47:20] Wadanda suka yi imani sunce, "Don mene ne ba a saukar da wata surah ba? " Amma da aka saukar da surar bayyananna, inda aka ambaci yaqi a cikinta, za ka ga wadanda suke da shakka a cikin zukatansu suna kallonka, kamar mutuwa ta riga ta zo masu. Ta haka ne aka fallasa su.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرَ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا

لَهُم ٢١

*Hujjan Imani A Zamanin Muhammad*

[47:21] An bukaci yin da'a da magana mai kyau daga gare su. Idan dai sun nuna aminci ga **ALLAH**, sa'ad da aka nemi yin shiri, da shi ya fi zama alheri gare su.

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا

أَرْحَامَكُمْ ٢٢

[47:22] To, shin nufin ku ne ceaw duk sa'an da kuka tafi sai ku aikata barna, kuma ku yanke zumuntarku?

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ٢٣

[47:23] Wadannan su ne suka jawo wa kansu la'anta daga wurin **ALLAH**, sa'an nan Ya kurumtad da su, kuma Ya makantad da ganinsu.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْءَانَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ٢٤

*Ku Yi Nazarin Alqur'ani*

[47:24] Shin to, me ya sa ba su yin nazarin Alqur.ani da kulawa? To ko suna da makullai ne a zukatansu?

إِنَّ الَّذِينَ أُرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ  
السَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

[47:25] lalle ne, wadanda suka yi zamiya da baya, a kan dugadugansu a bayan shiryuwa ta bayyana a gare su, to, shaidan ne ya qawata masu (haka), kuma ya yi masu shibta.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

[47:26] Dalili shi ne, domin sun ce wa wadanda suka qi jinin abin da **ALLAH** Ya saukar, "Za mu yi maku da'a ga wadansu al'amara," **ALLAH** kuwa Ya san kome na ganawarsu ta asiri.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

[47:27] To, wane hali za su kasance, sa'ad da mala'iku ke kabar rayukansu? Za su rakada masu bugu a fuskokinsu da duwawunsu.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ  
فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

[47:28] Wannan, domin sun bi abin da ya, fusatar da **ALLAH** kuma suka qi abin da yake samun yardarSa. Saboda haka, Ya rushe ayyukansu.



أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ

أَضْغَنَهُمْ ﴿٢٩﴾

[47:29] Ko kuwa wadanda suke shakko a cikin zukatansu suna zaton cewa **ALLAH** ba zai fitar da mugayen qulle-qullensu ba ne?

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ

الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

[47:30] Kuma idan Muna so, da sai mu fallasa maka su, domin ka ka gane in ka kalle su da alamarsu. Amma dai, za ka gane su da yadda suke magana. **ALLAH** Ya san dukan ayyukanku.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوًا

أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

[47:31] Kuma lalle ne, za mu jarraba ku, har Mu san masu jihadi daga cikinku da masu haquri. Sai mun fallasa ainihin ingancinku.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا

تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾

[47:32] Wadanda suka kafirta, kuma suka kange daga tafarkin **ALLAH**, kuma suka soki manzo a bayan shiriyar ta bayyana a gare su, ba za su cuci **ALLAH** da kome ba. Maimako, zai rushe ayyukansu ne.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا

أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾

[47:33] Ya ku wadanda kuka yi imani, Ku yi da'a ga **ALLAH**, kuma ku yi da'a ga manzonSa. Ko kuwa, duka ayyukanku su zama na banza.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ شَتَمُوا مَا تَوَّأَوْا وَهُمْ كَفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ

لَهُمْ ﴿٣٤﴾

*Babban Bala'i*

[47:34] Wadanda suka kafirta sa'an nan kuma suka kange (mutane) daga tafarkin **ALLAH**, sa'an nan suka mutu, alhali suna kafirai, to, **ALLAH** ba zai gafarta masu ba.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكُمُ

أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

[47:35] Saboda haka kada ku nuna qarfin hali, har ku miqa wuya wurin yin kira zuwa ga sulhu, domin kuwa ku ne aka tabbatar wa ga nasara, kuma **ALLAH** na tare da ku. Kuma ba zai tozaltad da ayyukanku ba.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ ۗ وَإِنْ تَوَّمنُوا وَتَنَقَّوْا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ

وَلَا يَسْئَلَكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

[47:36] Wannan rayuwar duniya, ba kome ba ce illa wasa da abin shagala. Amma idan kun yi imani, kuma kuka yi ayyukan qwarai, zai baku lada, ba tare da an tambaye ku dukiyarku ba.



إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَيُخْرِجْ أَضْعَانَكُمْ

[47:37] Da Ya tambaye ku dukiyoyi, har Ya wajabta maku bayarwa a kan wahala da za ku yi rowa, kuma da ya fallasa miyagun qulle-qullenku da kuka boye.

هَآأَنُتُمْ هَتَّوْلَآءِ تَدْعُونَ لِئُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ

يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلْ عَن نَّفْسِهِ ؕ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنتُمْ

الْفُقَرَاءُ وَإِن تَوَلَّوْآ سَتَبَدِّل قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا



أَمْثَلَكُمْ

[47:38] Ana gayatarku domin ku ciyar fi sabili **ALLAH**, amma sai wadansu daga cikinku suka kasance msau rowa. To wanda ke yin rowa, yana rowa ne don kansa. **ALLAH** Mawadaci ne, alhali kuwa ku matalauta ne.

*Gargadi ga Larabawa\**

Idan kuka juya (daga yi masa da'a), zai musanya wadansu mutane su yi gurbinku, sa'annan ba za su kasance kwatancinku ba.

\*47:38 An baiwa Larabawa ne Alqur'ani, a cikin yarensu, na tsawon shekaru 1400, amma sai suka kafirta shi qarara, kuma suka qi su yi imani cewa shi cikakke ne; sai suka qirqiro Hadith & Sunna.